

紅岩版畫

《紅岩》原著版画插图五十年

四川省美术家协会 重庆红岩革命历史博物馆 编

如果读过小说《红岩》的读者
能够再读这本《红岩版画》，
能获得再一次震撼和新的艺术享受……

马识途



四川出版集团·四川美术出版社

《红岩》原著版画插图五十年

四川省美术家协会 编
重庆红岩革命历史博物馆

四川出版集团 四川美术出版社

· 成 都 ·

图书在版编目(CIP)数据

红岩版画:《红岩》原著版画插图五十年/四川省
美术家协会,重庆红岩革命历史博物馆编.--成都:四川
美术出版社,2011.3

ISBN 978-7-5410-4562-2

I. ①红… II. ①四… ②重… III. ①红岩-插图-
版画创作-概况 IV. ①J217

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第033848号



HONGYAN BANHUA

——《红岩》原著版画插图五十年
HONGYAN YUANZHU BANHUA CHATU WUSHINIAN

四川省美术家协会 编
重庆红岩革命历史博物馆

出品人	马晓峰
策 划	田 曦
责任编辑	李咏玫 汪青青
特约编辑	吴 融 牛小红
责任校对	伍登富
封面设计	韩建勇
制 作	华林平面设计
出版发行	四川出版集团 四川美术出版社
地 址	成都市三洞桥路12号 (邮政编码 610031)
经 销	新华书店
印 刷	四川省印刷制版中心有限公司
成品尺寸	245mm × 185mm
印 张	8.5
图 幅	28幅
字 数	100千
版 次	2011年5月第1版
印 次	2011年5月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5410-4562-2
定 价	32.00元

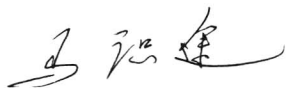
■ 著作权所有, 违者必究

目 录

序	马识途 / 004
序一	齐凤阁 / 006
序二	厉 华 / 010
《红岩》插图	/ 013
回忆文章	/ 073
历史照片	/ 115
画家简介	/ 130
编后记	/ 133

序

四川省文联 名誉主席
四川省作家协会 名誉主席
著名作家



二十世纪六十年代前后，在中国的文学创作中掀起一阵阵红色浪潮，一时间创作和出版了许多描绘中国人民革命斗争的红色小说，有的就是以“红”字命名的，比如《红旗谱》《红日》《红岩》等。这些红色小说作品，都曾经在对群众特别是青少年进行革命传统教育中起过巨大的作用。比如《红岩》这部小说描绘了新中国成立前夕在重庆敌人监狱里革命志士坚强不屈、英勇牺牲的英雄事迹，一经出版风靡全国，并翻译成十几种文字在世界各地出版，前后发行了八百余万册。其影响之大，以至文艺界也纷起以《红岩》为蓝本，创作了戏剧、电影、电视剧、音乐、舞蹈及绘画等作品，更扩大了教育作用。现在我为之作序的《红岩版画》，便是为小说《红岩》第一次出版所创作的版画插图作品汇集。

红岩版画插图与其他艺术作品不同的是：它是和小说《红岩》同时创作出版的，而不是小说《红岩》出版后才创作的。可以说小说《红岩》和红岩版画插图是同时创作、相辅相成、相得益彰而成的。我清楚地记得，小说《红岩》的第一作者罗广斌就曾经陪我到重庆美术家协会所在地——化龙桥南华村四十八号，去看望正在那里为《红岩》创作版画插图的李少言、牛文、李焕民等画家。在那里，我和罗广斌与画家们一同研究设计这些狱中英雄烈士们的性格、形象。罗广斌告诉我，小说《红岩》最后的修改和定稿，他就是住在这里完成的。可见小说《红岩》和红岩版画插图之间的密切关系了。

小说《红岩》配上这批精美的版画插图，增色不小。然而，因为



小说彰显于世，使这批版画插图似乎是附属于小说而没有单独引起广泛注意和宣扬。实际上，当时有心的读者，至少是我这个读者，在阅读小说故事时，不期而然地仔细翻看插在各个段落中的版画插图所塑造的英雄人物形象，似乎那些英雄就立在我面前，往往反复和故事对照着细看，不觉往事如烟，更加深我的感动。

为什么这些版画作品有如此巨大的感染力和震撼力？正如这些版画家们告诉我的，他们为这些在监狱里进行英勇而惨烈斗争的英雄们的事迹感动得潸然泪下，激发出他们的创作激情，在烈士们革命精神的感召下，他们对这组红岩版画插图反复思考，反复修改，终于使作品达到很高的艺术水平，产生了相应的艺术效果。

现在四川美术出版社为了彰显这些在中国美术界早已驰名的版画家们，把这一组红岩版画精品集中出版，展示他们的艺术成就，以飨读者。我想，如果读过小说《红岩》的读者能够再读这本《红岩版画》，能获得再一次震撼和新的艺术享受，也就不负这些版画家们的辛勤劳作了。

我故乐为之序。

2010年10月于成都

精神丰碑与艺术魅力

中国美术家协会版画艺委会 副主任
《中国版画》杂志 主 编
深圳大学教授、版画史论家

李少言

长篇小说《红岩》与其版画插图文图相生互补，使所塑造的形象可视可感，所体现的革命英雄主义气概，所折射的时代精神曾感动了一代又一代人。近年《红岩》再度引发红色热潮，其所蕴含的红岩精神尽管有着特定时期的历史烙印，但革命志士的爱国情怀，已成为当代青少年人格塑造的健康养分和令其仰慕的精神丰碑。

然而红色经典的价值不仅仅体现于其红色要素即先进的意识形态性上，而且体现于其形象塑造的典型性与艺术魅力的永恒性。我们对小说《红岩》已不必在这里作过多的评述，单就其版画插图而言，虽不能说每幅作品件件皆精，但其中的一些代表作已刻在读者的心中，其影响的广泛性、深远性远非一般的版画作品及插图可比。无论是人物的形象塑造、性格刻画，还是黑白、刀法等艺术语言的精心锤炼，都堪称书籍插图中的经典。

插图可谓是一种指定性艺术，既离不开文本，要忠实于原著，又要在由文学语言向视觉语言的转换中进行再创造，这对插图作者的文化素养及再造性思维都有较高的要求。而作为版画插图又要求对版画创作与插图艺术规律的把握。以李少言为首的创作群体在深入理解与准确把握小说《红岩》的情节及人物性格方面具有近水楼台、得天独厚的条件，因为亲身经历过渣滓洞、白公馆艰苦斗争的罗广斌、杨益言曾住进化龙桥的重庆美协写作小说《红岩》，并每完成一个章节便为画家及职工作报告，讲述革命先烈艰苦卓绝的斗争故事与坚贞不屈的感人情景，这使插图的作者感同身受自不待言。并且这八位插图作



者中有的来自解放区，有着丰富的阅历与创作经验，有的刚过而立之年就成为著名的版画家，即使当时年仅二十几岁的青年画家，也已在画界崭露头角。他们扎实的功底及长于人物刻画的优势，成为此套插图成功的主体条件。

应该说，分工合作集体智慧的发挥，保证了此套插图的整体水平与面貌的统一，而个人独创精神的发挥又使得此套插图风格各异而富有变化。

李少言的四幅插图表现出他对风景、人物等各种题材的处理与主题深化的能力。《魔窟——白公馆》以阴刻为主，寥寥数刀，通过大面积的黑与小块白的对比，杀人魔窟恐怖、森严的氛围得以充分展现。《丁长发掩护突围》以极简练的艺术语言突出人物的表情与动势，以强烈的视觉效果给人以情感的震撼，其精巧的构思与高度的概括，使这一艺术形象成为英雄群像中最具有冲击力的视觉符号。

李焕民的三幅插图着力于人物形象刻画，尤重个性气质与内在精神力量的表达。其中的《许云峰在地牢》选取许云峰临刑前走出监狱、呵斥敌人的瞬间，那严峻、深沉、轻蔑的眼神，极为生动且有分寸感地传达出这位成熟的革命者稳重、坚毅、自信、视死如归的性格、心理与英雄气概。脸部灵活有力的刀法既具塑造性，又具写意效果，与周围环境的用刀形成对比，也与其他几位画家拉开距离。

具有文人素养的吴凡，把《江姐就义》这样沉重悲壮的题材表现得沉静、安详、从容，而格调高雅。他的作品注重民族艺术营养的吸

收，包括画幅中大量留白以突出江姐梳头那临刑前的镇定自若，更强化了视死如归的崇高境界与人格力量。这一典型情节的构思与黑白布局、艺术手法的处理，都体现出别于其他插图的独特效果。

宋广训的《飞吧，你飞呀》舍去一切背景，以整块的黑色寓意监牢及社会的黑暗，与“小萝卜头”向往的光明形成反差，作品充分发挥黑白版画的语言特色，不仅图式结构独具新意，而且在儿童心理情境的表达、对原著细节的升华及形象的塑造方面，使其成为整套插图中最成功、也最受人喜爱的作品之一。

正威为《红岩》创作版画插图五幅，他以奔放的刀法强化动感，着力表现革命者的激情，《成岗的“自白”》《许云峰赴宴》《“疯子”——华子良》等从不同的侧面凸显不同人物的精神特质，《给我一支枪》以超时空的处理手法表现龙光章临死前的幻境和渴望战斗的强烈愿望，那双粗壮的大手是革命力量的象征，也是即将胜利的希望所在。

吴强年是位以肖像画著称的版画家，他扎实的素描功底，执著内向的性格，使其较早显露出肖像画创作的才华，他为小说《红岩》创作的几幅插图也都具有肖像画的特点，《红色的岩石》中的齐晓轩俨然为一尊雕像，即使像《监狱之花》这样的情节性插图，其成功的关键亦在于几个人物各不相同的鲜明个性及艺术形象的概括力。

同样具有扎实造型功底的徐匡，当时正处于艺术上广泛汲取的多向探索期，他为《红岩》创作的插图《狱中追悼会》具有柯勒惠支黑白木刻般的强烈与悲悯，所营造的肃穆哀伤的氛围，沉痛中蕴含着

仇恨的火种，使人产生强烈的情感共鸣。这幅颇具悲剧力量的版画，丰富了以革命英雄主义、乐观主义为主调的整套插图的内涵。

而牛文的两幅红岩版画则从艺术手法上丰富了整套插图。《小萝卜头的梦》以梦幻的表现与怪诞的意境与其他各幅的现实主义手法迥异其趣；《胜利》则突破了文本内容的范围，成为小说结尾的形象延伸，作品以浪漫主义、象征主义的手法刻画的那手举红旗昂首跨步、胜利的象征者的女性形象，引领读者从悲愤、压抑中走出，进入光明美好的新世界。

至今，伴随着小说《红岩》诞生的红岩版画已有近半个世纪的历史，但其艺术魅力不减，而且愈益显示出其独立的审美价值。作为红岩的第一视觉形象具有定格、定位的作用，为后来影视、话剧中红岩形象的塑造，包括环境的布置都提供了一种视觉参考。今天，随着视觉文化时代的来临，插图作为一种多载体的艺术已被广泛应用到各领域，但作为绘画的一个门类的版画插图仍具有无法替代的艺术价值，而红岩版画作为红色插图留给人们的那种特殊的历史记忆是不可磨灭的。

2010年12月于深圳

序二

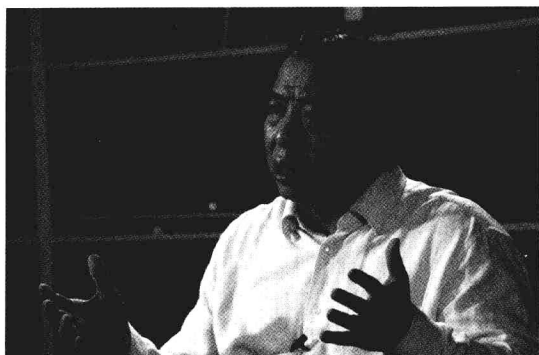
记忆《红岩》

重庆红岩联线文化发展管理中心 主任
重庆红岩革命历史博物馆 馆长

厉华

在小说《红岩》出版五十周年的时候，四川省美术家协会在当年红岩版画插图作者和家属的大力支持下，将全套红岩版画插图作品第一次汇集出版，这是对红岩文化历史轨迹的记录，更是对红岩精神的又一弘扬。红岩之所以能够成为新中国一个独特的文化现象，就在于它不断地被情感艺术化，这也是文化的一个明显标志。

二十世纪六十年代初，当我在上小学二年级的时候，我第一次拿到《红岩》这本书，虽然还不能够去读懂它，但是书中的插图人物却给我留下极深刻的印象。封面上的岩石青松，让人感到一种挺拔向上、傲视苍穹的力量，插图中一个个坚韧、昂奋达观的英雄形象给人一种内心的激动。没有想到的是，在二十多年后，我却踏上了歌乐山这片被烈士鲜血浸透的土地，做了一个烈士的守墓人。在学习研究烈士事迹的过程中，我曾无数次地被他们的事迹感动，我的思想灵魂曾无数次地接受他们的精神洗礼，我的一生与他们结下了不解之缘。连续二十多年工作在这里，我无怨无悔，并深感自己职业的光荣与神圣。我崇敬烈士，他们“失败膏黄土，成功济苍生”；他们“愿以我血献厚土，换得神州永太平”；他们“为免除下一代的苦难，愿把牢底坐穿”！我崇敬罗广斌、刘德彬、杨益言、郭德贤、傅伯雍等脱险志士，他们为了传播烈士的精神，一直顽强地忘我工作，致力于红岩精神的传承和发扬；我崇敬那些烈士家属，他们作为一个特殊的人群，在日常生活和工作岗位上没有任何“特殊”，而像他们前辈那样为社会的进步而兢兢业业、普普通通；我崇敬那些创作传播红岩精神的作家、艺术家，是他们用心去感受红岩，用智慧去解读红岩，用艺术去展示红岩，为我



们今天了解历史、传承红岩精神提供了直观而具有感染力和冲击力的优秀作品。

郑振铎先生曾说：“梨枣图画，为推动文化，功高不可胜言”，这是对绘画艺术地位的恰当评价。红岩版画的创作者，大多是以艺术家和革命战士的双重身份用木刻刀来记录历史。他们运用黑白木刻对比强烈的艺术特点，简练有力的刀法，刻画出了江姐、许云峰、成岗等红岩英烈的光辉形象，在他们的刻刀下每一个红岩英烈个性鲜明、栩栩如生、形象突出、感人肺腑，产生了强烈的艺术效果和震撼力。为创作好每一幅作品，他们到白公馆、渣滓洞监狱去体验生活，他们同脱险志士一起仔细研究每一个人物的特征和形象，用心去感受烈士们的豪迈气质，他们查阅了大量历史资料，从一份份档案中去发现每一个细节……他们创作的红岩版画插图与小说《红岩》相得益彰，交相辉映，永载史册！

当这本《红岩版画》还在编辑的过程中，我接到编辑的电话，得知四川省美术家协会将要把全套红岩版画插图的原作捐赠给红岩革命历史博物馆收藏，我非常兴奋！红岩革命历史博物馆收藏红岩版画虽是理所当然，但是艺术家们决定无偿捐赠却又再次让我感到他们的人格魅力和崇高的使命责任感。红岩革命历史博物馆在典藏这批红岩版画原作后，将使博物馆的收藏分量更加厚重。

2010年12月于重庆



《红岩》插图



《革命烈士诗抄》插图



红岩系列作品

《红岩》插图

作者： 李少言
牛 文
吴 凡
李焕民
宋广训
正 威
吴强年
徐 匡

(该篇章历史照片及文字由重庆红岩革命历史博物馆提供)



渣滓洞革命志士越狱脱险时推倒的围墙



修复后的围墙

部分脱险志士



杨启基



傅伯雍



刘德彬



郭德贤

1949年11月27日人民解放军隆隆的炮声逼进山城重庆时，垂死挣扎的反动派悍然开始了对关押在渣滓洞集中营革命志士的大屠杀。张学云、胡作霖、陈作仪等革命志士分别被关押在不同的牢房，他们用身体堵在牢房门口，任敌人罪恶的子弹疯狂扫射，还用双手死死抓住特务的枪筒与其搏斗，使自己身后的一些难友没有中弹或只受轻伤。当特务扫射完毕，又放火焚烧牢房匆匆逃离后，幸存的难友们从火海中推倒监狱围墙越狱脱险，死里逃生！

李少言 丁长发掩护突围 1961年





香山别墅



魔窟——白公馆

二十世纪二十年代，四川军阀白驹在重庆歌乐山下的香山别墅，又称为“白公馆”。

1939年10月，军统局买下前四川军阀白驹的香山别墅，将其改造为军统局重庆临时看守所。

抗战胜利后，白公馆又作为关押汉奸周佛海和妻子杨淑慧以及杨惺华、罗君强、丁默邨、马骥良等人的拘留所。

1946年7月，将贵州息烽集中营的罗世文、车耀先、许晓轩、韩子栋、宋绮云等72名“政治犯”秘密转囚至渣滓洞，1947年4月又转囚至白公馆。

新中国成立后，白公馆又变成了人民政府的战犯管理所。徐远举、王陵基、沈醉、黄维等国民党战犯被临时关押在这里。

1956年，白公馆被四川省人民政府确定为重点保护文物，1988年，该馆被国务院列为全国重点保护文物。1997年，白公馆被列为全国爱国主义教育示范基地。

李少言 魔窟——白公馆 1961年